



11° CONCORSO
PIANISTICO INTERNAZIONALE
11° International Piano Competition

- CITTÀ DI GORIZIA -

&

11° PREMIO INTERNAZIONALE
DI INTERPRETAZIONE PIANISTICA
*11° International Prize for
Piano Interpretation*

- GIULIANO PECAR -



GORIZIA
29 NOVEMBRE
3 DICEMBRE 2011



ASSOCIAZIONE CULTURALE MUSICALE
WWW.FLORESTAN.GO.IT



KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ

CON IL PATROCINIO:



PROVINCIA DI GORIZIA



COMUNE DI GORIZIA



FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Gorizia

Segreteria e sede del Concorso / Secretarial office:

*Kulturni Center Lojze Bratuž
Viale XX Settembre, 85 - 54170 Gorizia (Italia)
Tel. +39 0481 551 445 - Fax +39 0481 554 549
info@kclbratuz.org - www.kclbratuz.org*

Giuria/Jury:

Boris Petrushansky – *Presidente*
Russia

Vincenzo Balzani
Italia

Siavush Gadjiev
Russia – Italia

Filippo Gamba
Italia

Erwin Kropfitsch
Austria

Direttore artistico / Artistic Director:

Siavush Gadjiev
e-mail: gadjiev@alice.it

Pianoforte Grancoda Shigeru Kawai Ex

Comitato organizzatore del Concorso
Organizing committee:

e-mail: info@kclbratuz.org

Elisabetta Pecar - *Presidente*

Alessandra Schettino

Maurizio Polverini

Bruno Tofful

Piero Marangon

❖

Franka Žgavec

Tamara Kosič

Silvano Kerševan

COMPETITION REGULATIONS

The competition is divided into two parts.

The first part is open to candidates divided into the various age categories, and is called International Piano Competition «Città di Gorizia».

The second part, open to candidates of all ages, is called «Giuliano Pecar» International Prize for Piano Interpretation.

1. The competition is open to all pianists born after 31st December 1976. Candidates of all nationalities are accepted. Candidates who won the first prize for the same category in past editions of the competition are not allowed to take part.
2. The application form must be completed with all the details requested, and sent to: Comitato organizzatore del Concorso Pianistico Internazionale «Giuliano Pecar» - **Segreteria del Concorso. Viale XX Settembre, 85, 34170 GORIZIA (Italy) by 1st November 2011 e-mail: info@kclbratuz.org**
The application form may also be sent via fax or e-mail within the same closing date for applications, and the rest of the required documents can then be sent by regular post.
3. The following documents must be enclosed with the application form:
 - a) A photocopy of an official identification document.
 - b) Curriculum vitae with translation into English.
 - c) Two recent signed photos.
 - d) Receipt of payment of the entrance fee.
Payment by cheque, postal order or international postal order should be addressed to *Segreteria del Concorso - KULTURNI CENTER «Lojze Bratuž»*, Viale XX Settembre, 85, 34170 GORIZIA. Bank transfers should be made payable to ***Associazione Culturale Musicale «Florestan»*** and must be sent to current account IBAN IT 20K

**0548412400046570376962 SWIFT CODE
CIVIIT2CXXX C/O Banca Popolare di Ci-
vidale, Agenzia di Gorizia.**

- e) Complete programme of the music chosen to be performed.
4. Candidates will not be admitted to the competition unless payment and documents (*a*, *b*, *c*, *d*, and *e* from point 3 of the regulations) have been received. The application fee will not be reimbursed for any reason.
5. Members of the jury who are currently teaching any candidate, or who have taught a candidate at any time during the two years preceding the competition must abstain from the discussion and marking of these candidates. This will be explicitly mentioned in the written memorandum of the competition. At the beginning of the competition, each member of the jury will make a statement concerning his/her personal relations with any of the candidates as regards the aforementioned rule.
6. The programme order of the candidates will be in alphabetical order. The resulting calendar of performances will be communicated to all candidates and it will be published in the web-site www.kclbratuz.org.
7. Before playing, candidates must show documents proving their identity to the competition secretary.
8. All decisions made by the Jury are final. In the case of any dispute about the interpretation of the regulations, a decision will be taken on the basis of the Italian text. The Artistic Director will be responsible for any decisions taken regarding anything not stated in the present regulations, or for any problem relating to the interpretation of the regulations. The Artistic director may, at any time, call for new members to take part in the Jury, or may substitute existing members.
9. All performances are open to the public and must be played from memory.
10. The Jury may interrupt the performances

if they exceed the maximum duration time set out in the regulations.

11. The results will be announced by the Jury after private discussion following the end of each category. The Jury may award ex aequo (equal) prizes.
12. Candidates must complete the application form listing their programme. It is possible, however, to modify the programme by informing the competition secretary at least one hour before playing.
13. In the eventuality of radio or television productions, audio or video recordings of the trials or of the prize-winners' concert, the participating candidates have no right to advance claims or financial requests to the producers or transmitters.
14. Participation implies tacit consent of the above regulations.

**11th INTERNATIONAL
PIANO COMPETITION
«CITTÀ DI GORIZIA»**

CATEGORY «A»

Date of birth from 01/01/2002 onwards.

Entrance fee € 45,00

Programme: (max. duration 6 minutes)
Compositions of contestant's choice.

CATEGORY «B»

Date of birth from 01/01/1999 onwards.

Entrance fee € 50,00

Programme: (max. duration 10 minutes)
Compositions of contestant's choice.

CATEGORY «C»

Date of birth from 01/01/1996 onwards.

Entrance fee € 55,00

Programme: (max. duration 15 minutes)

- a) Compulsory composition: D. Scarlatti - one sonata of contestant's choice;
- b) First movement of a sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Clementi of contestant's choice;
- c) Compositions of contestant's choice.

CATEGORY «D»

Date of birth from 01/01/1993 onwards.

Entrance fee € 60,00

Programme: (max. duration 20 minutes)

- a) Compulsory composition's: F. Liszt - one composition of contestant's choice.
- b) First movement of a Sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Clementi of contestant's choice;
- c) Compositions of contestant's choice.



**11th «GIULIANO PECAR»
INTERNATIONAL PRIZE FOR
PIANO INTERPRETATION**

This competition is open to all pianists born after 31th December 1976.

Entrance fee € 90,00

Programme:

- 1) **First round** (max. duration 15-20 minutes)
 - a) A study of contestant's choice by Chopin, Liszt, Debussy, Rachmaninov, Skrjabin, Prokofiev or Ligeti;
 - b) D. Scarlatti - one sonata of contestant's choice;
 - c) A composition or compositions of contestant's choice.

- 2) **Semi-final** (max. duration 30 minutes)
 - a) Sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Schubert of contestant's choice;
 - b) A composition or compositions of contestant's choice.

- 3) **Final**: A program lasting a maximum of 45 minutes (not including pieces already performed in previous rounds).
 - a) One or more important composition's by F. Liszt;
 - b) Pieces of contestant's choice.



PRIZES:

International Piano Competition «Città di Gorizia»

CATEGORY «A»

1st absolute prize - € 200,00 - Cup and diploma

2nd prize - Diploma - 3rd prize - Diploma

CATEGORY «B»

1st absolute prize - € 250,00 - Cup and diploma

2nd prize - Diploma - 3rd prize - Diploma

CATEGORY «C»

1st absolute prize - € 300,00 - Cup and diploma

2nd prize - Diploma - 3rd prize - Diploma

CATEGORY «D»

1st absolute prize - € 350,00 - Cup and diploma

2nd prize - Diploma - 3rd prize - Diploma

«Giuliano Pecar» International Prize for Piano Interpretation

1st prize - € 5.000,00

Diploma and four recitals offered by:

- International music Festival "Nei suoni dei luoghi"*
- Centro sloveno di educazione musicale "Emil Komel"*
- Università Bocconi di Milano - season 2013*
- Kawai Halle - Krefeld - Germany*

2nd prize - € 2.000,00 - Diploma

3rd prize - € 1.000,00 - Diploma

«Carlo and Rodolfo Furcht» special prize for the best performance of a composition by Ferenc Liszt - € 1.000,00.

The award-giving and prize-winners' concert will be held on 3rd December 2011, at 20.30. The winners must participate without payment. The programme of the final concert will be decided by the Artistic Director.

ANNOTAZIONI

SCHEDA D'ISCRIZIONE
11° CONCORSO PIANISTICO INTERNAZIONALE
«Città di Gorizia»
11th International Piano Competition «Città di Gorizia»

Cognome/*Surname* _____
Nome/*First name* _____
Data di nascita/*Date of birth* _____
Cittadinanza/*Nationality* _____
Indirizzo/*Address* _____
Città/*Town* _____
C.A.P./*P.C.* _____ Stato/*Country* _____
Tel./*Phone* _____ Fax _____
E-mail: _____

Chiedo di essere iscritto al Concorso nella:

I would like to participate in the competition in:

CATEGORIA «A» / *CATEGORY «A»*
CATEGORIA «B» / *CATEGORY «B»*
CATEGORIA «C» / *CATEGORY «C»*
CATEGORIA «D» / *CATEGORY «D»*

PROGRAMMA - CHOSEN PIECES:

Specificare Autore, Titolo e durata.
Specify Author, Title and length.

Io sottoscritto accetto le condizioni del Concorso, così come specificate nel Bando.

I accept the conditions of the competition as specified.

Data/*Date* _____ Firma del Concorrente/*Signature* _____

Si allegano i documenti di cui al punto 3) del Bando di concorso.
Documents listed at point 3 of the regulations are enclosed.

SCHEDA D'ISCRIZIONE
11° PREMIO INTERNAZIONALE
INTERPRETAZIONE PIANISTICA

«Giuliano Pecar»

«Giuliano Pecar» International Prize for Piano Interpretation

Cognome/Surname _____

Nome/First name _____

Data di nascita/Date of birth _____

Cittadinanza/Nationality _____

Indirizzo/Address _____

Città/Town _____

C.A.P./P.C. _____ Stato/Country _____

Tel./Phone _____ Fax _____

E-mail: _____

Chiedo di essere iscritto al Concorso

I would like to participate in the competition

PROGRAMMA – CHOSEN PIECES:

1. Eliminatoria / First round:

2. Semifinale / Semifinal:

3. Finale / Final:

Io sottoscritto accetto le condizioni del Concorso, così come specificate nel Bando.

I accept the conditions of the competition as specified.

Data/Date _____

Firma del Concorrente/Signature _____

Si allegano i documenti di cui al punto 3) del Bando di concorso.
Documents listed at point 3 of the regulations are enclosed.



- ALBERGHI -

| | |
|-----------------------------|---|
| BEST WESTERN GORIZIA PALACE | CORSO ITALIA 63 - TEL. +39 0481 82 166 FAX +39 0481 31 658 |
| GRAND HOTEL ENTOURAGE | PIAZZA S. ANTONIO 2 - TEL. + 39 0481 550 235 FAX +39 0481 301 38 |
| LA CORTE SCONTA DEL IOI | CORSO ITALIA 145/I - TEL. +39 0481 525 003 FAX +39 0481 524 347 |
| PALAZZO UNIONE | VIA GARIBALDI 103 - TEL. +39 0481 530 677 FAX +39 0481 547 533 - CELL. 347 480 07 14 |
| SANDRO | VIA SANTA CHIARA 18 - TEL. +39 0481 533 223 |

- MURTIUMANI -

| | |
|---------------|---|
| CARLO BRUMAT | VIA MONTESANTO 133 - TEL. +39 0481 532 672 CELL. 347 783 70 39 |
| GIORGIO GRION | VIA SARTORIO 75 - TEL. +39 0481 390 355 |
| SILICANUM | VIA DEGLI SCOGLI 53 - TEL/FAX +39 0481 538 556 CELL. 335 139 54 83 |

- BOUTIQUE RESTAURANT -

| | |
|-----------------------------|---|
| AL CASTELLO | VLE D'ANNUNZIO 36 - TEL. +39 0481 532 008 FAX +39 0481 548 066 - CELL. 340 314 16 72 |
| AL VECCHIO CONFINE | VIA FOSCOLO 31 - TEL. +39 0481 535 985 CELL. 349 250 10 04 |
| FLUMEN | VIA BRIGATA CUNEO 20 - TEL. +39 0481 301 877 CELL. 347 128 99 44 |
| LUCCIOLE PER LANTERNE | VIA LEONI 78 - TEL. +39 0481 390 682 CELL. 347 048 73 00 |
| LUCIA | VIA SAN MICHELE 300/D LOC. SANT'ANDREA TEL. +39 0481 522 963 - CELL. 340 395 56 06 |
| PALAZZO LANIERI | PZZA S. ANTONIO 6 - TEL/FAX +39 0481 533 284 |
| PRETAU | VIA DELL'OSPITALE 10 - TEL. +39 0481 547 429 CELL. 348 360 69 79 |
| RITA KISCHEL | VIA RASTELLO 57 - TEL. +39 0481 327 29 |
| CONVITTO SALESIANO S. LUIGI | VIA DON BOSCO 48 - TEL. +39 0481 550 631 |



ASSOCIAZIONE CULTURALE MUSICALE
GORIZIA

